

2003

	®elezniční aplikace - Cisternové vozy - Část 2: Spodní vyprazdňovací zařízení pro kapalné látky včetně odvodu plynů	ČSN EN 12561-2 28 0701
---	--	----------------------------------

Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return

Applications ferroviaires - Wagons citernes - Partie 2: Dispositifs de vidange par le bas pour produits liquides, y compris la récupération de vapeur

Bahnanwendungen - Kesselwagen - Teil 2: Untenliegende Entleereinrichtung für flüssige Stoffe einschliesslich Gaspendingung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12561-2:2002. Evropská norma EN 12561-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of European Standard EN 12561-2:2002. The European Standard EN 12561-2:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

67215

Citované normy

EN 12972 zavedena v ČSN EN 12972 (69 9011) Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Zkoušení, kontrola a značení kovových nádrží

ISO 228-1 zavedena v ČSN ISO 228-1 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

EN 20286-1 zavedena v ČSN EN 20286-1 (01 4201) Soustava tolerancí a uložení ISO - Část 1: Základní ustanovení, úchytky a uložení

ISO 3419 dosud nezavedena

ISO 4200 zavedena v ČSN ISO 4200 (42 0091) Trubky ocelové svařované a bezešvé s hladkými konci. Všeobecné tabulky rozměrů a hmotností na jednotku délky

ISO 7005-1 dosud nezavedena

ISO 9329-3 dosud nezavedena

UIC 503 nezavedena

Související ČSN

ČSN EN 12561-1 (28 0701) Železniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

Související předpisy

Zákon č. 266/1994 Sb., o drahách

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Josef Kovář, IČO 64897770, Praha

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ferdinand Adamčík

®elezniční aplikace - Cisternové vozy - Část 2: Spodní vyprazdňovací
zařízení pro kapalné látky včetně odvodu plynů
Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices
for liquid products including vapour return

Applications ferroviaires - Wagons citernes -
Partie 2: Dispositifs de vidange par le bas
produits
liquides, y compris la récupération de vapeur

Bahnanwendung - Kesselwagen -
Teil 2: Untenliegende Entleereinrichtung für
flüssige Stoffe einschliesslich Gaspendingung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-01-03.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č.

EN 12561-2:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..	6
2 Normativní odkazy	6
3 Termíny a definice	6
4 Požadavky	7
4.1 Všeobecně	7
4.2 Zámky a plomby	7
4.3 Rozměry	7
5 Spodní vyprazdňovací potrubí	7
5.1 Celkové uspořádání	7
5.2 Vnitřní spodní ventil	8
5.3 Vnější ventily	8
5.4 Vnější rozvodné trubky	9
5.5 Uzemňovací zařízení	9

6	Vratné potrubí pro plyny.....	9
7	Vyhrazené prostory pro připojovací zařízení.....	11
8	©roubení	12
9	Rychločinné přípojky	13
10	Materiály	13
11	Údržba, zkoušky a kontroly.....	13
11.1	Údržba	13
11.2	Schvalování, zkoušky a kontroly.....	13
	Bibliografie	14

Předmluva

Tento dokument (EN 12561-2:2002) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „[®]elezniční aplikace“, jejíž sekretariát zabezpečuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2003.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic(e) EU.

- Směrnice Rady 96/49/EEC ze dne 23. července 1996 o sbližování právních předpisů členských

států, týkajících se přepravy nebezpečného zboží po železnici 1)

- Směrnice Rady 96/48/EEC ze dne 23. července 1996 o interoperabilitě transevropského vysokorychlostního železničního systému 2);
- Směrnice Rady 93/38/EEC ze dne 14. června 1993 koordinující zprostředkovací postupy subjektů ve vodním, energetickém, dopravním a telekomunikačním sektoru 3);
- Směrnice Rady 91/440/EEC ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství 4).

Tento dokument je v souladu s následujícími předpisy platnými v době chválení této evropské normy:

- Předpisy pro mezinárodní přepravu nebezpečného zboží po železnici (RID) 5);
- Předpisy pro vzájemné používání nákladních vozů v mezinárodní přepravě (RIV) 6).

Tato evropská norma byla navržena jako odkaz v RID. Proto v této souvislosti normy uvedené v normativních odkazech a stanovující základní požadavky RID neuvedené v této normě, jsou normativními pouze tehdy, pokud jsou na tyto normy odkazy v RID.

Tato řada evropských norem „Železniční aplikace - Cisternové vozy“ sestává z těchto částí:

- Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží,
- Část 2: Spodní vyprazdňovací zařízení pro kapalné látky včetně odvodu plynů,
- Část 3: Spodní plnicí a vyprazdňovací zařízení pro zkapalněné plyny,
- Část 4: Zařízení pro horní vyprazdňování a plnění kapalných látek,
- Část 5: Horní zařízení pro spodní vyprazdňování a horní plnění kapalných látek,
- Část 6: Průlezy,
- Část 7: Pracovní plošiny a žebříky,
- Část 8: Přípojky topení.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

1) Věstník evropského společenství č. L235 z 96/09/17

2) Věstník evropského společenství č. L 235 z 96/09/17

3) Věstník evropského společenství č. L 199 z 93/08/09

4) Věstník evropského společenství č. L 237 z 91/08/24

5) Lze zakoupit od: OTIF, Gryphenhübeliweg, CH-3006 BERN

6) Lze zakoupit od: UIC, Bureau RIV-RIC, 16 rue Jean Rey, F-75015 PARIS

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky a vlastnosti pro spodní vyprazdňovací zařízení cisternových vozů pro přepravu kapalných látek podle RID. Tato evropská norma stanovuje důležité rozměry připojovacích zařízení pro vyprazdňování.

Tato evropská norma je platná pro zařízení na spodní odvod plynů, která jsou umístěna na cisternových vozech.

-- Vynechaný text --